

# EL ALMA AZERBAIYÁNA: KARABAJ



*Portones del casco antiguo de la ciudad de Shusha. Foto antes y después de la ocupación por las tropas armenias*

**A** lo largo de toda la historia, incluso (en los siglos XIII-XIV) Karabaj formó parte de Azerbaiyán. Como lo señala con razón el eminente orientalista ruso, A.U. Yakubovskiy, en aquel período los territorios actuales del Azerbaiyán Meridional (hoy parte de Irán) y del Septentrional (ex República

Soviética) (1. p. 55) se denominaban "Azerbaiyán". Su territorio se extendía desde Zenyán hasta Derbend, desde lago Goichá (Seván actual) hasta el Mar Caspio. El Estado Azerbaiyano de los Sasánidas estaba formado por cuatro regiones (beylerbey): Chujur-Saad, Ganyá (Karabaj), Tabriz y Shirván.

## Mapa del kanato de Karabaj



Según datos historiográficos, Karabaj era el corazón de la región histórica de Arrán. (2, p. 132). El topónimo **“Karabaj”** no solo se encuentra en el territorio de Azerbaiyán, sino en la región de Kars (Asia Menor), en el Cáucaso Septentrional, Turkmenistán, Uzbekistán, Afganistán u otros países (4, p. 182). En el territorio de Azerbaiyán se encontraban las regiones denominadas “Karabaj de Surjab”, “Karabaj de Tabriz” (4, p.182) y “Karabaj de Arrán”.

La denominación de estas regiones como “Karabaj” que significa “pueblo y jardín”, “gran jardín”, “lugar bonito” está relacionada con su belleza y fertilidad. El historiador del siglo XIV, Al Jutbi al Ajari, denomina a Karabaj “la capital de Arrán” (2, p.132). Como es sabido, en el Medioevo tardío Arrán se ubicaba entre los ríos Kura y Araks. La denominación “Karabaj de Arrán” lo diferenciaba de otras regiones denominadas “Karabaj”,

sobre todo de “Karabaj de Bagdis”, ubicado al oriente del Caspio.

Cabe destacar que en las fuentes medievales, sobre todo las de los siglos XIII-XIV, no se menciona el topónimo “Nagorno Karabaj” (tr.: Karabaj montañoso). La parte Montañosa y la Llana de Karabaj estaban relacionadas económica, histórica y culturalmente y se complementaban mutuamente. El territorio de Karabaj se extendía desde el río Aras hasta el noroeste, de Gushtasfi hasta Zaiamchay. Según el autor del siglo XIV, Hamdulah Gazvini, la frontera de Karabaj se extendía hasta el río Aras (5, p. 56).

Los datos prueban que Zeima (al norte del río Goicha) y el mismo Beylagan forman parte de Karabaj, ubicado en la frontera de Shirvan. Por su territorio pasaba la ruta comercial desde la confluencia de Kurá y Aras hasta Tbilisi (6, p.534; 7, p.203; 5, p.56). Algunos datos





*Spa en Kalbedzar. Foto antes y después de la ocupación por las tropas armenias*

hacen pensar que los topónimos “Karabaj” y “Arrán” se identifican, pero el autor del siglo XIV, Fasulah Rashid Al-Din, lo descarta, mencionando los “distritos Karabaj, Mugán, Arrán y Sheki”. Los datos de Rashid ad-Din nos permiten definir el territorio de Karabaj. Según él, Gafan pertenecía a la región de Najicheván, lo que demuestra que Najicheván limitaba con Karabaj (8, p.279; 9, p. 46). Estos datos prueban que en los siglos XIII y -XIV, Karabaj se extendía en el sur hasta el río Aras, en el noroeste - hasta el río Hakarí, en el noroeste - hasta Zaiamchay, en el norte y noreste - hasta el río Kura (territorio de Shirván) y en el sureste - hasta la población Gushtafsi. Karabaj, como unidad administrativa, comprendía las partes Montañosa y Llana.

**En los siglos XIII-XIV, Karabaj era uno de los centros de la vida socio-política de Azerbaiyán.** Era allí donde veraneaban los gobernantes de los Estados de Julagid y Yalairid, era allí donde solucionaban los asuntos de importancia estatal. Fue en Karabaj donde

los príncipes mongoles Gazan kan y Arpa kan subieron al trono y donde fallecieron los gobernantes Argun kan y Abu Said. En Karabaj gobernaban los representantes de las dinastías Julagid y Yalairid - Satibey jatun, su hijo Surgán, Mahammad bey Gushchu. En 1343, en Karabaj, tuvo lugar la sublevación encabezada por Hayi (Hadzhi) Hamze, Mulaid, Hasan Chobani, Ijtiyi y Husein Anbugot; en el año 1351 – la sublevación encabezada por Dalu Bayazid.

Estas sublevaciones fueron aplastadas con mucha dificultad. Los aristócratas de Karabaj Chobanid, Gazi Muji Ad-Din Bardai, Shirvanshah key Kavus (1344-1372) participaban activamente en la lucha. El gobernante Sheik Uveys Yalairid (1359-1374) y, más tarde, emir Timur (1370-1405) tenían mucha influencia en Karabaj.

En los siglos XII-XIII, en la parte Montañosa de Karabaj existía el principado Jachen que formaba parte de Arrán: su territorio era una sierra de difícil acceso. El castillo de Jachen era una de las destacadas fortificaciones del principado. La creación del principado de Jachen se considera como el “sucesor” del antiguo Estado de Albania. La cima del desarrollo del principado coincidió con el gobierno de Hasan Yalal (1215-1261), conocido como “el rey de Albania”, “el gobernante del territorio albanés”, “el príncipe de Jachen” y “del país de Arzaj”. Hasan Yalal pertenecía a la dinastía de los grandes príncipes albaneses Mehranid.

El eminente científico armenio, el académico I. A. Orbeli consideraba que Jachen formaba parte de la “Albania antigua” (10, p.6; 11, p. 146-161). Los intentos de “armenizar” el principado de Jachen y a su gobernante Jasan Yalal que, según las inscripciones epigráficas, conocido como “el rey albanés” están alejados de la realidad histórica y tienen como único objetivo presentar a Jachen como un “territorio armenio”.

A comienzos del siglo XIII, el principado de Jachen, que se ubicaba en Azerbaiyán Septentrional, fue atacado por los mongoles y el jefe de los jorezmios Yalal ad-Din (1200-1231). El príncipe de Jachen, Hasan Yalal, entró en contacto con el mariscal Yuchi Buga, el consejero Yalal ad-Din Sharaf al-Mulk y, más tarde, con Bati kan (1227-1255), con el que se emparentó y, de esta manera, mantuvo su poder. En 1225, él visitó Mongolia con el hijo de Bati kan - Sartan, donde fue recibido por el gran kan Mengú (1251-1260), lo que le permitió fortalecer su poder.

Durante el gobierno de Hasan Yalal se realizaron varias construcciones, incluyendo el monasterio de Ganyar (1240). En la obra “Historia de los albaneses”

del autor albanés del siglo VIII, Moises Kalantuysky, se refieren varios hechos de ese período de la historia de Albania. En 1261, Hasan Yahlal fue asesinado por orden del príncipe mongol Argun. Tras su asesinato, los mongoles designaron como príncipe a su hijo Yalal Atabek, que gobernó hasta la caída del principado de Jachen en 1287.

El territorio de Karabaj es un lugar muy agradable. Lo prueba el historiador medieval, Hamdulah Gazvini, que describe las regiones de Karabaj – Heyrak, Barda, Shamkir, Ganya. Irrigadas por los ríos Kura y Aras, las tierras de Karabaj se distinguían por su fertilidad, las condiciones favorables para la ganadería y la cría de caballos (los caballos de Karabaj hasta hoy gozan de popularidad internacional). El viajero europeo, Ioan Schiltberg menciona que la mejor seda del mundo se produce en Karabaj.

Por el territorio de Karabaj pasaban las rutas comerciales. Uno de los itinerarios de la ruta nórdica comercial del Estado Julag pasaba por Karabaj y se extendía por 45 farsangs (unos 280-300 kilómetros). En este itinerario se ubicaban los centros de artesanía,

ciudades y grandes pueblos como Yar, Gark, Lemberan, Bazaryik, Barda, Yubuz, Dij-Isfahan, Xanagaj-Shutur, Ganyá, Shamkir, Yurd-Shadekban, Agstafa, Yam. Esta ruta se extendía hasta Tbilisi y desde ahí hacia el nordeste.

Cabe destacar algo sobre la composición étnica de Karabaj. Según el académico Z.M. Buniatyov, antes de la llegada de los mongoles en el siglo XIII, en Aran habitaba una población turcoparlante. (16)

Según la obra “Ayaib ad dunya” (siglo XIII), los turcos eran el núcleo étnico de Arran; el territorio “fue controlado por los musulmanes”. Seguimos leyendo: “Si vamos a reunir a los turcos de Arrán, este lugar nos recordará la reunión de hormigas y langostas”. (12; 13, p.274).

Como es sabido, a mediados del siglo XIII, en la época de las invasiones de los mongoles, en Azerbaiyán, incluyendo a Karabaj, se afincaron algunas tribus tártaro-mongolas. Con ellas están relacionados los topónimos Gargun Alto y el Bajo (Evlaj), Bozalganli (Tovuz), Damgali (Agdara), Dolanlar (Joyavend), Gurgan (Fizuli), Ganglikend (Kalbayar), Tatar (Gubadli), Tatarli (Shamkir), Jashindorbatli (Agdam).





Al mismo tiempo, las tribus albanesas seguían formando parte de la población de Karabaj, la gran mayoría de las cuales vivía en el principado de Jachen.

A lo largo de la historia, Karabaj, Arrán y la Albania Caucásica fueron objeto de pretensiones ajenas. Lo demuestran claramente los mapas históricos del medioevo temprano. El mapa "Armenia y los países vecinos en 701-862", publicado por S.G. Ereman en 1982 en Ereván, es un claro ejemplo de las pretensiones territoriales armenias. En este mapa todo el territorio de la Albania Caucásica, así como los territorios surestes que rodeaban el Mar Negro con el lago adyacente de Urmia fueron denominados "Armenia". Si vamos a seguir al autor, llegaremos a una conclusión falsa: los árabes tras haberse apoderado de Albania Caucásica, la entregaron a los armenios. La realidad fue otra: Azerbaiyán era una de las provincias (vilayat) del Califato árabe.

A pesar de este hecho, las pretensiones territoriales armenias están reflejadas en muchos mapas históricos, publicados tanto en el periodo de la invasión árabe, como en los siglos XIII-XIV. Citamos como ejemplo

el mapa de B.A. Aratuniyan "La lucha de los pueblos del Cáucaso contra la invasión de Timur en los siglos XIV-XV (Transcaucasia)" (Ereván, 1981-1982), donde Armenia incluye la gran parte del territorio de Turquía, empezando desde Sivash hasta Karabaj. Se destaca que en este mapa Karabaj no está incluido en el territorio de la "Armenia mítica".

Los datos de las fuentes históricas, contrastando con las opiniones míticas de los armenios, prueban que Armenia no tenía nada que ver no solo con Karabaj, sino tampoco con Arrán. Nos dirigimos a los hechos. Según los datos de Hamdullah Gazvini, "La provincia de Armen se divide en dos partes: la "Gran Armenia" y la "Pequeña Armenia". La "Gran Armenia" formaba parte de Irán (es decir se ubicaba en la frontera del Estado Julajid -V.P.)

Por la división administrativa en "tumen", Armenia era conocida como "tumen de Aljak", cuyas fronteras se extendían hasta la "Pequeña Armenia", Ruma, Diyarbakra, Kurdistán, Azerbaiyán y Arrán. "Su centro es la ciudad de Aljad. Sus ingresos alcanzan 29 tunanes". En la misma obra leemos: "La provincia de Arrán se

***La ciudad de Agdam. Foto antes y después de la ocupación por las tropas armenias***



*Fiesta en Dzhidir-duzu. Foto antes y después de la ocupación por las tropas armenias*

ubica entre dos ríos: Aras y Kura"; "Las provincias de Arrán y Mugan tienen frontera con Armen"; "De largo y de ancho Arrán tiene aproximadamente 30 y 40 farsaj (210 y 280 kilómetros V.P.). "Dicen que Kura (hasta Aras) fluye por el territorio de Arrán"; "allí se encuentra el país denominado Arraní... cuyo vecino occidental es Armenia": "El lago Goicha Tanguiz se encuentra en la frontera con Armenia (14, p.117; 5, p. 52-53, 62; 15, p. 175-219; 16, p. 42).

**Los datos de las fuentes neutrales representan una respuesta fiable y argumentada a las pretensiones territoriales armenias sobre las tierras ancestrales azerbaiyanas. Se evidencia que el adjetivo "Gran" está relacionado con la pequeña región Armen, ubicada al occidente de Azerbaiyán y su parte integrante Arrán. Es una provincia pequeña que tiene sólo un tumen de Aljak que forma parte del Estado Julag, en tanto que la provincia azerbaiyana (Atropatena histórica) tenía 9 tumenes.**

Aparte de las pretensiones territoriales, los armenios pretenden demostrar que la población de Arrán – Karabaj étnicamente era armenia y que los armenios representaban el núcleo de la población, intentando, de esta manera, apoderarse de la cultura albanesa.

Uno de los medios a los que recurren los apologetas armenios con sus pretensiones sobre las tierras ancestrales azerbaiyanas es la idea que la población cristiana albanesa de Karabaj era armenia.

Esta idea es descartada por el autor albanés del siglo XII, Kirakos Ganyakezi, que distingue los albaneses de los armenios. Él habla de "armenios, georgianos y agvanes".

En los siglos XIII-XIV, Karabaj era una provincia, ubicada en el centro de Arrán, que incluía la parte montañosa y la parte llana. Su población cristiana provenía de los albaneses y no tenía nada que ver con los armenios.

**Los datos expuestos prueban que tanto en las épocas anteriores como en los siglos analizados Karabaj siguió teniendo un alma azerbaiyana. ❀**

#### **Bibliografía:**

1. Греков Б., Якубовский А. Золотая Орда. Л., 1937.
2. Абу Бакр ал-Кутби ал-Ахари. Тарих-и Шейх Увейс. Баку, 1984.
3. Гейбуллаев Г.А. Топонимия Азербайджана. Баку, 1986
4. Шараф-ад-дин Али Йазди. Зафарнаме.



- Ташкент, 1972 (на фарси).
5. Йакут-ал-Хамави. Му'джем ал-Булдан. Хамдаллах Казвини. Нузхат-ал-кулуб. Баку, 1983.
6. Шараф-хан ибн Шамсаддин Бидлиси. Шарафнаме. Том 1. М., 1967
7. Аббас-Кули-Ага Бакиханов. Гюлистан-и Ирам. Баку, 1991
8. Рашид-ад-дин. Переписка. М., 1971
9. Рашид-ад-дин Фазлуллах Хамадани. Асар ве ахйа. Тегеран, 1336 (на фарси)
10. Есаи Хасан-Джалал. Краткая история страны Албанской (1702-1722 годы). Баку, 1989.
11. Орбели И.А. Хасан-Джалал, князь Хачинский. //Избранные труды. Ереван, 1963.
12. Буниатов З.М. Несколько замечаний по поводу этнических процессов в Ширване (до первой трети XIII века). //Доклады АН Азербайджана, 1986, № 4
13. Шихаб-ад-дин Мухаммед ан-Насави. Жизнеописание Султана Джалал-ад-дина Манкбурны. Баку, 1973, с. 274.
14. Хамдуллах Мустовфи Казвини. Нузхат ал-кулуб. Тегеран, 1336 (на фарси)
15. Миклухо-Маклай М.Д. Географическое сочинение XIII века на персидском языке.// Учёные записки ИВ АН СССР, т. X. М.-Л., 1954
16. Иоанн де Галонифонтибус. Сведения о народах Кавказа (1404 год). - Баку, 1980